



百灵鸟故事集

小姑娘和大熊

XIAO GUNING HE DAXIONG



中国电影出版社

小姑娘和大熊





dà shù lín lǐ yǒu yī zuò xiǎo fáng zi zhù zhe yī gè xiǎo gū niang hé tā de
1. 大 树 林 里，有 一 座 小 房 子，住 着 一 个 小 姑 娘 和 她 的
lǎo nǎi nai yī tiān xiǎo gū niang yào qù cǎi mó gu nǎi nai dīng zhǔ shuō bié
老 奶 奶。一 天，小 姑 娘 要 去 采 蘑 菇。奶 奶 叮 嘱 说：“别
pǎo yuǎn le zǎo diǎn huí lái
跑 远 了，早 点 回 来。”



yòu duō yòu dà de mó gu xī yīn zhe xiǎo gū niang tā cǎi ya cǎi yuè zǒu
2. 又多又大的蘑菇吸引着小姑娘,她采呀采,越走
lí jiā yuè yuǎn
离家越远。



tiān hēi le tā rèn bù dé huí jiā de lù yī zhī
天黑了，她认不得回家的路。一只
dà xióng zǒu lái wèn nǐ dào zhè lǐ lái gàn shén
大熊走来问：“你到这儿来干什
me xiǎo gū niang shuō xióng bó bo wǒ cǎi mó
么？”小姑娘说：“熊伯伯，我采蘑
gu mó le lù
菇迷了路。”



dà xióng shuō nà jiù dào wǒ jiā qù gěi wǒ
4. 大熊说：“那就到我家去，给我
zuò fàn shōu shì wū zi ba shuō bà lā zhe xiǎo
做饭，收拾屋子吧！”说罢，拉着小
gū niang de shǒu jiù zǒu
姑娘的手就走。



xiǎo gū niang jí le bù bù wǒ yào huí
5. 小 姑 娘 急 了：“不！不！我 要 回
jiā dà xióng hōng tā shuō xiǎo gū niang wǒ
家。”大 熊 哄 她 说：“小 姑 娘，我
qǐng nǐ chī mì bǐng kě hǎo chī ne
请 你 吃 蜜 饼，可 好 吃 呢。”

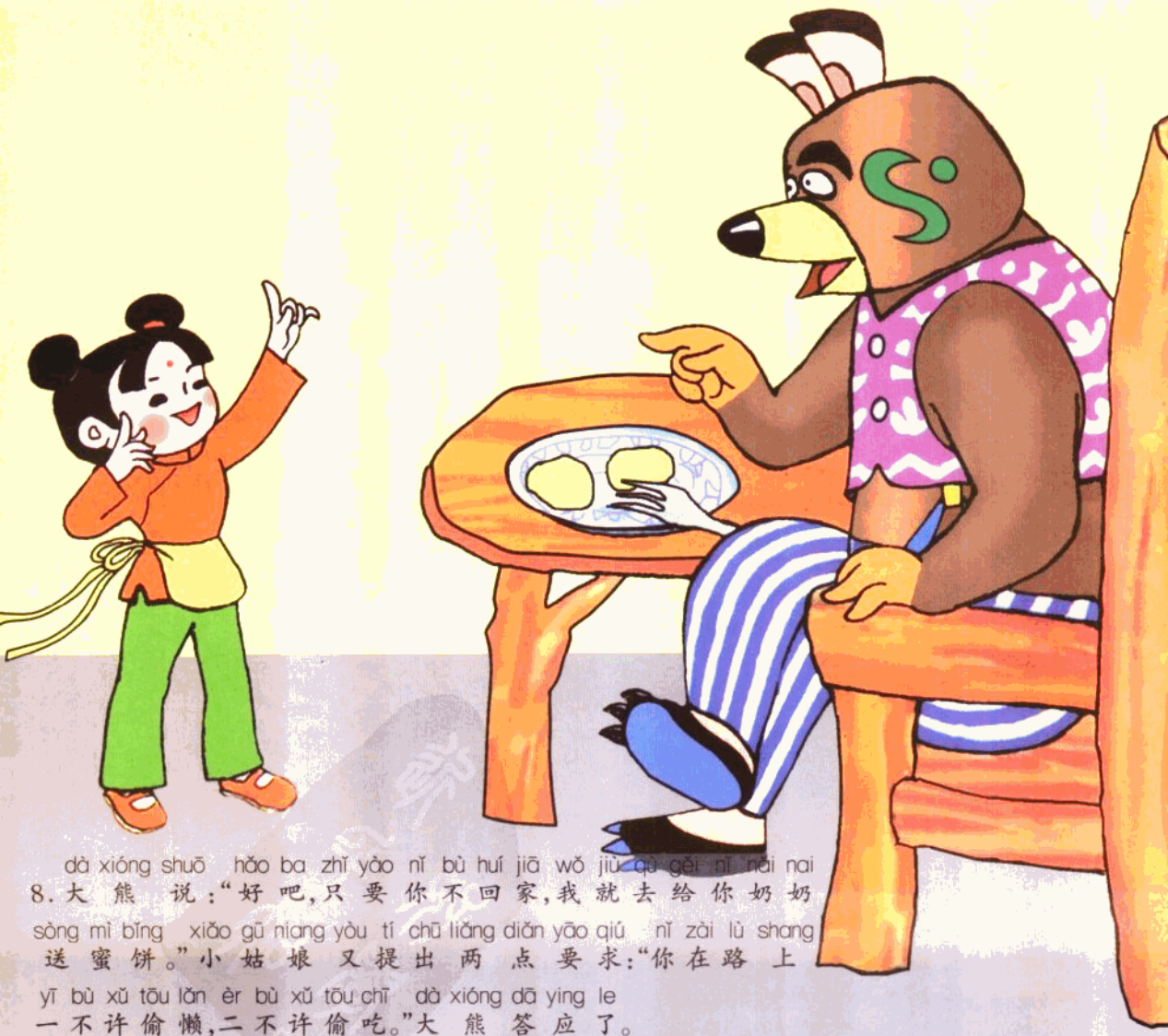


dà xióng qiáng xíng bǎ xiǎo gū niang guān zài
6. 大熊强行把小姑娘关在
tā jiā lǐ bù xǔ tā chū mén xiǎo gū niang xiǎng
它家里,不许她出门。小姑娘想
nǎi nai tā zhōng yú xiǎng chū le gè hǎo zhǔ yì
奶奶。她终于想出了个好主意。





tā duì dà xióng shuō xióng bó bo wǒ zhè xiē tiān kě xiǎng nǎi nai le
7. 她对大熊说：“熊伯伯，我这些天可想奶奶了，
nà nǐ jiù gěi wǒ nǎi nai sòng diǎnr mì bǐng qù nǎi nai kě ài chī mì bǐng
那你就给我奶奶送点儿蜜饼去，奶奶可爱吃蜜饼
na
哪。”



dà xióng shuō hǎo ba zhǐ yào nǐ bù huí jiā wǒ jiù qù gěi nǐ nǎi nai
8. 大熊说：“好吧，只要你不回家，我就去给你奶奶
sòng mì bǐng xiǎo gū niang yòu tí chū liǎng diǎn yāo qiú nǐ zài lù shàng
送蜜饼。”小姑娘又提出两点要求：“你在路上
yī bù xǔ tōu lǎn èr bù xǔ tōu chī dà xióng dā yīng le
一不许偷懒，二不许偷吃。”大熊答应了。



xiǎo gū niang shuō xióng bó bo nǐ dào mén wài kàn kàn tiān qì qù
9. 小 姑 娘 说：“熊 伯 伯，你 到 门 外 看 看 天 气 去。
wǒ lái gěi nǐ zhuāng hǎo kuāng
我 来 给 你 装 好 筐。”



xiǎo gū niang chèn dà xióng bù zài shǒu tuō fàng mì bǐng de bō ji zuān jìn téng kuāng lǐ
10. 小 姑 娘 趁 大 熊 不 在 , 手 托 放 蜜 饼 的 簸 箕 , 钻 进 藤 筐 里 。

dà xióng huí dào wū lǐ bēi shàng téng kuāng jiù zǒu
11. 大熊回到屋里,背上藤筐就走。



dà xióng zǒu le yí duàn lù xīn xiǎng xiǎo gū niang kàn bú jiàn wǒ le tōu yí kuài mì bǐng chī
12. 大熊走了一段路,心想:“小姑娘看不见我了,偷一块蜜饼吃
ba tā shēn zhuǎ zhèng yào ná hū rán tīng jiàn xiǎo gū niang shuō dà xióng dà xióng bié dòng shǒu
吧!”它伸爪正要拿,忽然听见小姑娘说:“大熊大熊别动手,
bēi qǐ téng kuàng kuài kuài zǒu
背起藤筐快快走。”



dà xióng jué de hěn qí guài wǒ zǒu chū zhè me yuǎn le xiǎo gū niang hái kàn de jiàn wǒ ya tā
13. 大熊觉得很奇怪：“我走出这么远了，小姑娘还看得见我呀！”它
zhǐ hǎo bēi qǐ téng kuāng zǒu le
只好背起藤筐走了。



dà xióng zǒu dào yī kē shù xià yòu dòng chī de
14. 大熊走到一棵树下,又动吃的
niàn tóu tā gāng shēn chū zhuǎ zi yòu tīng jiàn xiǎo
念头,它刚伸出爪子,又听见小
gū niang de shēng yīn dà xióng dà xióng bié hú lái,
姑娘的声音:“大熊大熊别胡来,
kuài sòng mì bǐng gěi nǎi nai
快送蜜饼给奶奶。”





dà xióng shí zài nà mèn xiǎo gū niang de yǎn
15. 大熊实在纳闷儿：“小姑娘的眼
jīng zhēn lì hài hái kàn de jiàn wǒ ya tā zhǐ hǎo yòu
睛真厉害，还看得见我呀！”它只好又
bēi qǐ téng kuāng
背起藤筐。